

نداء عالمي من أجل آليات دولية لمراقبة حقوق الإنسان بشأن الصين

رسالة مفتوحة إلى: أنطونيو غوتيريش، الأمين العام لـ "الأمم المتحدة"، ميشيل باشيليت، مفوضة الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان، البلدان الأعضاء في الأمم المتحدة

نحن، المنظمات الموقعة أدناه، ندعو معا إلى آلية دولية للتصدي للانتهاكات الحقوقية للحكومة الصينية، ونحثكم على اتخاذ إجراءات حاسمة لتحقيق ذلك.

في 26 يونيو/حزيران 2020، وفي سابقة من نوعها، دعا خمسون خبيرا أمميا إلى اتخاذ "تدابير حاسمة لحماية الحريات الأساسية في الصين"، وسلطوا الضوء على الانتهاكات الجماعية للحقوق الإنسان التي ترتكبها الصين في هونغ كونغ والتبت وشينجيانغ، وحجب المعلومات في سياق وباء فيروس "كورونا" العالمي، والاعتداءات على النشطاء الحقوقيين والصحفيين والمحامين ومنتقدي الحكومة في جميع أنحاء البلاد.

تُعرب منظماتنا أيضا عن قلقها إزاء أثر الانتهاكات الحقوقية للصين خارج حدودها، إذ استهدفت الصين مدافعين حقوقيين في الخارج، وقمعت الحريات الأكاديمية في بلدان متعددة حول العالم، وشاركت في الرقابة على الإنترنت والمراقبة الرقمية. نشجب م تقوم به الصين من ترويجها لتنمية خالية من الحقوق وما يترتب على ذلك من تدهور بيئي على أيدي صناعات استخراج المعادن المدعومة حكوميا، وكذلك المعاملة العنصرية للناس في الصين، أو من قبل الجهات الحكومية الصينية في أجزاء أخرى من العالم.

نشعر بالاستياء من جهود الصين لتثويته تفويض "مجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة" القاضي بتعزيز "التعاون" حول المساءلة، ومعارضتها لمبادرات متصلة بفرض التدقيق في الانتهاكات الحقوقية الجسيمة والجرائم الدولية في البلدان حول العالم. استخدمت الصين مقعدها في لجنة "المنظمات غير الحكومية التابعة للأمم المتحدة" لكي ترفض، بلا أساس، اعتماد منظمات غير حكومية، مع اعتمادها في الوقت نفسه لمنظمات غير حكومية تابعة للحكومة سعت أيضا إلى منع وصول النشطاء الحقوقيين إلى مباني الأمم المتحدة، ونددت (GoNGOs) بالمتحدثين في الفعاليات الجانبية للمنظمات غير الحكومية واصفة إياهم بأنهم "إرهابيون"، وهددت المندوبين لردعهم عن حضور الفعاليات الأممية الجانبية المتصلة بالانتهاكات الحقوقية، بما في ذلك الانتهاكات في شينجيانغ.

عندما حثت المفوضة السامية لحقوق الإنسان والإجراءات الخاصة وعشرات الدول الصين على الامتثال للمعايير الحقوقية الدولية، ادعت الصين أنها كانت "تصريحات غير لائقة" و"تتدخل بشكل صارخ" في سيادة الصين.

الدولة التي تحاول أن تضع نفسها فوق أي نوع من التدقيق تمثل تهديدا أساسيا لحقوق الإنسان. توفّع الصين – الدولة ذات القوة العالمية الاستثنائية – بأن تحظى بمعاملة مماثلة يؤثر علينا جميعا.

لذلك نؤيد دعوة الخبراء الأممييين لعقد جلسة خاصة لمجلس حقوق الإنسان لتقييم مجموعة الانتهاكات التي ترتكبها حكومة الصين، وإنشاء آلية أممية محايدة ومستقلة لمراقبة هذا الموضوع عن كثب وتحليله وتقديم تقرير سنوي عنه. نحث الأمين العام للأمم المتحدة على تعيين مبعوث خاص بما يتفق مع دعوته للعمل بشأن حقوق الإنسان، وندعو المفوضة السامية لحقوق الإنسان إلى الوفاء بولايتها المستقلة لرصد انتهاكات حقوق الإنسان الفظيعة في الصين والإبلاغ عنها علنا. ندعم الدعوة إلى أن تستخدم الدول الأعضاء في الأمم المتحدة ووكالات الأمم لمتحدة جميع تفاعلاتها مع السلطات الصينية للإصرار على امتثال الحكومة لالتزاماتها الدولية الحقوقية.

بروح التضامن والشراكة العالميين، نكتب إليكم لنحثكم على العمل بسرعة لمواجهة الانتهاكات الحقوقية الجسيمة التي ترتكبها السلطات الصينية ومعالجتها. لا ينبغي لدولة أن تكون فوق القانون.

مع كامل التقدير،

1. 21Wilberforce
2. ACAT Belgium
3. ACAT Germany (Action by Christians for the Abolition of Torture)
4. ACAT-France (action des chrétiens pour l'abolition de la torture)
5. ACAT-Switzerland
6. Acceso a la Justicia
7. Access Now
8. Acción Solidaria
9. Action des Chrétiens pour l'Abolition de la Torture au Burundi(Acat-Burundi)
- 10.ACTION FOR DEVELOPMENT
- 11.Adivasi-Koordination in Germany

- 12.African Law Foundation (AFRILAW)
- 13.AfricanDefenders (Pan-African Human Rights Defenders Network)
- 14.Agir ensemble pour les droits de l'Homme
- 15.Agora Society Malaysia
- 16.Alliance Canada Hong Kong
- 17.Alliance des Avocats pour les Droits de l'Homme
- 18.ALTSEAN-Burma
- 19.Amnesty International
- 20.Amsterdam stands with Hong Kong
- 21.Arab Watch Regional Coalition
- 22.ARTICLE 19
- 23.Asia Democracy Network (ADN)
- 24.Asia Pacific Permanent Peace Alliance
- 25.Asian Federation Against Involuntary Disappearances (AFAD)
- 26.Asian Forum for Human Rights and Development (FORUM-ASIA)
- 27.Asian Network for Free Elections (ANFREL)
- 28.Asian Solidarity Council for Freedom and Democracy
- 29.Asociación Civil Fuerza, Unión, Justicia, Solidaridad y Paz (FUNPAZ)
- 30.Asohorizonte
- 31.Australia Tibet Council
- 32.Australian Centre for International Justice
- 33.Australian Lawyers for Human Rights
- 34.Australian Uyghur Association
- 35.Bar Human Rights Committee of England and Wales
- 36.Benteng Heritage Musrum
- 37.Body & Data
- 38.Building Inclusive Society Tanzania Organization (BISTO).
- 39.CADAL
- 40.Cairo Institute for Human Rights Studies
- 41.Cambodia Center for Human Rights
- 42.Cambodian Alliance of Trade Union [CATU]
- 43.Cameroon Women's Peace Movement
- 44.Campaign for Uyghurs
- 45.Canada Tibet Committee (CTC)

- 46.Canada-Hong Kong Link
- 47.CAN-Myanmar
- 48.Central Taiwan Society
- 49.Centro de Documentación en Derechos Humanos "Segundo Montes Mozo SJ" (CSMM)
- 50.Centro de Justicia y Paz - Cepaz
- 51.Centro para la Paz y los Derechos Humanos Universidad Central de Venezuela
- 52.ChangSha FuNeng
- 53.China Aid
- 54.China Change
- 55.China Constitutional Democracy Promotion Association
- 56.Chinese Human Rights Defenders (CHRD)
- 57.CIVICUS: World Alliance for Citizen Participation
- 58.Civilis Derechos Humanos
- 59.Clean Clothes Campaign
- 60.Coalition Burkinabé des Défenseurs des Droits Humains (CBDDH)
- 61.Coalition des Defenseurs Des Droits Humains (Benin)CDDH-Benin
- 62.Coalition for Genocide Response
- 63.Coalition Togolaise des Défenseurs des Droits Humains (CTDDH)
- 64.COC Nederland
- 65.Comité Permanente de Derechos Humanos - ACUEM
- 66.Commonwealth Human Rights Initiative
- 67.COMPPART Foundation for Justice and Peacebuilding
- 68.Conectas Direitos Humanos
- 69.CSW (Christian Solidarity Worldwide)
- 70.DefendDefenders (East and Horn of Africa Human Rights Defenders Project)
- 71.Defensa en Accion
- 72.Défenseur des droits de l'Homme au Niger
- 73.Democracy China Media
- 74.Dialogue China
- 75.Droits Humains Sans Frontières
- 76.East Turkistan Australian Association

- 77.ECPM
- 78.Endorois Welfare Council
- 79.Espacio Público
- 80.EXCUBITUS Derechos Humanos en Educacion
- 81.Families of Victims of Involuntary Disappearance (FIND)
- 82.Fédération Euro-méditerranéenne contre les disparitions forcées
- 83.Federation for a Democratic China 民主中国陣線
- 84.FIDA CAMEROON
- 85.FIDH
- 86.FOVIDA - Fomento de la Vida
- 87.Frankfurt Stands With Hong Kong
- 88.Free Tibet
- 89.Freedom House
- 90.Fridays for Future, PCT
- 91.Friends of Beanstalk Association, Taiwan
- 92.Friends of Canada India
- 93.Friends of Tibet - Austria
- 94.Friends of Tibet (NZ)
- 95.Front Line Defenders
- 96.FUNCAMAMA
- 97.Fundacion Aguaclara
- 98.Fundación La Tortuga
- 99.Fundación Prodefensa del Derecho a la Educación y la Niñez
100. Fundación para el Debido Proceso Fundepro
101. Fundaval
102. Ghjtrn для трансгендерных людей и их близких T*Revers
103. GIN-SSOGIE
104. Global Centre for the Responsibility to Protect
105. Global Justice Center
106. Global Pinoy Diaspora Canada
107. Green Advocates International
108. Groupe de Recherche et de Plaidoyer sur les Industries Extractives (GRPIE)
109. Grupo de Apoio ao Tibete-Portugal

110. Halifax Hong Kong Link
111. Hanbyun (Lawyers for Human Rights and Unification of Korea)
112. Helsinki Foundation for Human Rights
113. Hong Kong Affairs Association of Berkeley
114. Hong Kong Democracy Council (HKDC)
115. Hong Kong Global Connect
116. Hong Kong Watch
117. HRIC
118. Human Rights Defenders Network-SL
119. Human Rights First
120. Human Rights Foundation (Japan) 【日本人権財団】
121. Human Rights in China
122. Human Rights Watch
123. Human Rights Without Frontiers International
124. Humanists International
125. Humanitarian China
126. Humanity Beyond Borders
127. ICNA Council for Social Justice
128. Illa Centro de Educación y Comunicación
129. In Defense of Human Rights and Dignity Movement (iDEFEND)
130. Independ Journalist Association of Vietnam
131. India Alliance for Child Rights
132. Institut des Médias pour la Démocratie et les Droits de l'Homme (IM2DH)
133. Institute for Asian Democracy
134. Interfaith Center on Corporate Responsibility
135. International Bar Association's Human Rights Institute
136. International Campaign for the Rohingya
137. International Campaign for Tibet
138. International Coalition for Papua
139. International Coalition for the Responsibility to Protect
140. International Commission of Jurists
141. International Society for Human Rights, Munich
142. International Tibet Network

143. ISHR
144. Japan Uyghur Association
145. Japan Uyghur Union
146. Judicial Reform Foundation
147. Justice Access Point Uganda
148. Kalikasan People's Network for the Environment (Kalikasan PNE)
149. Karapatan Alliance Philippines
150. KontraS (The Commission for the Disappeared and the Victims of Violence)
151. Lady Liberty Hong Kong
152. Lawyers for Lawyers
153. Lawyers' Rights Watch Canada
154. Le Comité pour la liberté à Hong Kong
155. Lesbian and Gay Federation in Germany LSVD
156. LGBT social movement "REVERS"
157. Liberty and Democracy Advocacy Club University of Calgary
158. Liên Đoàn Công Giáo Việt Nam tại Đức
159. Logos ID
160. MAFAPO (madres de los falsos positivos de colombia)
161. Mazingira Network - Tanzania (MANET)
162. Meru youth empowerment centre
163. Miloon Kothari individually as an independent expert and former UN Special Rapporteur
164. MINBYUN - Lawyers for a Democratic Society International Solidarity Committee
165. Minority Rights Group International
166. Monitor Social A.C.
167. Montreal Institute for Genocide and Human Rights Studies
168. Mouvement Lao pour les Droits de l'Homme
169. Movimiento Manuela Ramos
170. Ms. Enakshi Ganguly individually as an independent expert
171. MUHURI (Muslims for Human Rights)
172. Nafas LGBT Azerbaijan Alliance
173. Nako cc
174. Namibia Diverse Women's Association (NDWA)

175. National Party of Japan
176. Netherlands for Hong Kong
177. NGURUKA DEVELOPMENT AGENCY
178. No Business With Genocide
179. NO FENCE
180. Northern California Hong Kong Club
181. NY4HK (New Yorkers Supporting Hong Kong)
182. ONG DEMOCRACIA EMPRENDEDORA
183. ONG PAFED
184. Otus Books
185. Pacific Human Rights Initiative
186. PEN America
187. People Go Network
188. People's Watch
189. Persatuan Sahabat Wanita Selangor
190. Philippine Alliance of Human Rights Advocates (PAHRA)
191. Philippine Human Rights Information Center
192. Planet Ally
193. Programa Venezolano de Educación-Acción en Derechos Humanos (Provea)
194. Progressive Voice
195. PROMEDEHUM
196. PSCORE (People for Successful COrean REunification)
197. Raoul Wallenberg Centre for Human Rights
198. Red Corpora en Libertad
199. Red de Activistas Ciudadanos por los Derechos Humanos (Redac)
200. René Cassin, the Jewish voice for human rights
201. Reporters Without Borders (Reporters sans frontières, RSF)
202. Réseau International des Droits Humains RIDH
203. Réseau Ouest Africain des Défenseurs des Droits Humains/West African Human Rights Defenders' Network
204. Réseau Saharaius
205. Rights and Security International
206. RUDM
207. RURAL DEVELOPMENT INITIATIVE (RUWODI)

208. Safeguard Defenders
209. Save Our Borneo
210. Save Tibet Austria
211. Setara Institute for Democracy and Peace
212. SFT Japan
213. Society for Threatened Peoples - Germany
214. Solidarité Chine
215. Solidarity Sisters Network of Liberia (SoSNoL)
216. SOS TORTURE BURUNDI
217. Sounds of the Silenced
218. Southern Africa Human Rights Defenders Network-
SAHRDN
219. Southern and Eastern Africa Trade Information and
Negotiations Institute (SEATINI) Uganda
220. Southern Mongolia Congress
221. Sova Center for Information and Analysis
222. Stand with HK@JPN
223. Students For a Free Tibet- India
224. Sustainable Holistic Development Foundation (SUHODE)
225. Taiwan Kenkyu Rondan 台湾研究フォーラム
226. Tanzania Human Rights Defenders's Coalition
227. Tata Trusts
228. The Lesbian and Gay Association of Liberia (LEGAL)
229. The Rights Practice
230. The Society to Help Returnees to North Korea
231. The Tibet Support Committee, Denmark
232. Think Differently Center
233. Tibet Committee of Fairbanks, Alaska and Alaskans for
Tibet
234. Tibet Justice Center
235. Tibet Support Group Ireland
236. TOHKnews
237. Toronto Association for Democracy in China
238. Transitional Justice Working Group (TJWG)
239. T'ruah: The Rabbinic Call for Human Rights
240. UCV

241. Una Ventana a la Libertad
242. United Belize Advocacy Movement
243. University of Waterloo Lion Rock Spirit
244. Uyghur Association of Victoria, Australia
245. Uyghur Human Rights Project
246. Uyghur Projects Foundation
247. Uyghur Refugee Relief Fund
248. Uyghur Rights Advocacy Project
249. VAJ Vietnamese Association in Japan
250. Vancouver Society in Support of Democratic Movement
251. Vancouver Society of Freedom, Democracy & Human Rights
for China
252. Vancouverites Concerned About Hong Kong
253. Verein für sozial-ökologischen Wandel
254. VETO! Human Rights Defenders' Network
255. Viet Tan
256. Vietnam Human Rights Network
257. Visual Artists Guild
258. Wanawake Tanzania Tunaweza (Tanzania Women We Can)
259. Witness Radio - Uganda
260. Women Against Violence and Exploitation in Society
261. Women's March Global
262. Working Group on India and the UN (WGHR)
263. World Federalist Movement/Institute for Global Policy
264. World Uyghur Congress
265. Yayasan Lembaga Bantuan Hukum Indonesia (YLBHI) /
Indonesia Legal Aid Foundation
266. yBy Media
267. Young Queer Alliance
268. Youth Empowerment and Development Association-sierra
269. Комитет "Гражданское содействие"
270. Московская Хельсинкская группа
271. Правозащитный совет Санкт-Петербурга
272. Сахаровский Центр
273. チベット問題を考える会 Japan Committee for Tibet
274. مرصد الصحراء للنسلم والديمقراطية وحقوق الإنسان

275. 台灣南社
276. 台灣客社
277. 【台灣民間支援香港協會】 Taiwanese Civil Aid to HKers
278. 國會調查兵團
279. 日本ウイグル協会
280. 華人基督徒公義團契 Chinese Christian Fellowship of Righteousness
281. 香港黎明, Dawn of Hong Kong, 香港の夜明け

Signatories totaled 321 organizations. However, 39 organizations chose to remain anonymous*